ČERVA SE1780(SE176B+SE175A) VISIGUARD EN 166

GB USER INSTRUCTION SE1780

WARNING: Use the visor with appropriate visor holder. The face shield does not offer unlimited protection. Please read carefully this information before use. The shield meets requirements of Regulation 2016/425 PPE category 2 and standards EN 166:2001

STORAGE: Store in dry clean polybag or soft box. Protect visor against damage. Transport in original packaging.

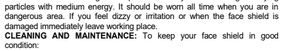
USE: Face shield is designed for protection of eyes and face against flying particles with medium energy. It should be worn all time when you are in dangerous area. If you feel dizzy or irritation or when the face shield is damaged immediately leave working place.

CLEANING AND MAINTENANCE: To keep your face shield in good condition:

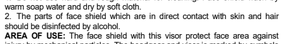
1. Do not use hard and rough material for cleaning. Face shield wash by warm soap water and dry by soft cloth.
2. The parts of face shield which are in direct contact with skin and hair should be disinfected by alcohol.

AREA OF USE: The face shield with this visor protect face area against injury by mechanical particles. The headgear and visor is marked by symbols and numbers to identify the manufacturer, area of use, protection properties, and functional characteristics.

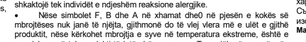
Marks on visor:



Markings on browguard:



REPLACING OF SPAREPARTS: Use only original spare parts. Make sure of the compatibility of visor marking.



USAGE TIME: The face shield should be regularly inspected. It should be immediately replaced in case of any damages or changes of properties.

WARNINGS:

- The product is designed for face protection against medium risks, but it is not unbreakable. Not protect against sharp and molten metal splash.
- The product must not be changed or modified any way. Damaged visor considerably reduces the vision and protection properties, it should be immediately replaced.
- The face shield does not protect against infrared and ultraviolet radiation or electris risk. Optical class 3 visors are not intended for long term use, for long term use are intended visors with optical class 1. The faceshield worn over standard correction spectacles may transmit impact energy, creating a hazard to the wearer.
- Make sure that you use appropriate protection equipment for your working environment. Check the corresponding markings.
- The materials of the face shield may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use face shield any further.

If the symbols F, B, A are different on the headgear and visor, the lower properties are applied. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

EU type certificates have been issued by notified body No. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany.

The declaration of conformity is available on the

https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf

Manufacturer: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL UDHËZIME PËR PËRDORUESIT SE1780

KUJDES: Mburojta duhet të përdoret me kujdesë. Mbrojtësja e fytyrës nuk ofron mbrojtje të pakufizuar. Për sigurinë tuaj personale përpara se të përdorni mbrojtësen, lexoni me kujdes manualin e përdorimit të saj.

KËRKESAT: Mburoja përmbush kërkesat të Rregullores 2016/425 PPE kategoria 2 dhe standardet ajrore EN 166:2001

RUAJTJA: Rekomandojmë që mbrojtësja të vendoset në një qese të pastër dhe të thatë prej PE ose në kuti për të parandaluar dëmtimin dhe lagjen e saj. Transporti në paketim origjinal.

PËRDORIMI: Mbrojtësja shërbe projektuar për mbrojtjen bazë të syve. Ajo duhet të mbahet për gjithë kohën sa ekspozimi ndaj rreziqeve. Largohuni nga vendi i punës, nëse keni marrëmendje ose ndonjë shqetësim lëtësi, ose kur mbrojtësja pësoupë shenja dëmtimi.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA: Për të mbajtur mbrojtësen në gjendje të mirë:

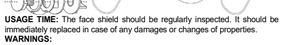
1. Mos përdorni materiale të ashpra, laheni dhe shplahemi mbrojtësen me ujë të ngrohtë me sapun dhe thahemi me një leckë të butë.
2. Pjesët e mbrojtësës që janë në kontakt me lëkurën ose flokët duhet të dezinfektohen me alkool.

FLUSH E PËRDORIMIT: Mbron syte dhe fytyrën e perdoruesit nga gjudjet mekanike të coprave të ngurta. Në pjesët e kokës dhe të syzeve, mbrojtësja ka një seri numrash dhe simbolesh që identifikojnë prodhuesin, rangun e përdorimit, aftësitë mbrojtëse dhe karakteristikat funksionale të mbrojtësës së fytyrës.

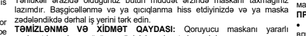
Shenjat perkatese tek shamat dhe korniza janë si më poshtë:

Shenjat në balik:

Shenjat në kokë:



NDËRRIMI I PJESËVE TË KËMBIMIT, PAJISJET SHTESË (AKSESORËT) DHE UDHËZIMET E MONTIMIT: Përdorni vetëm pjesë këmbimi originale. Gjatë zëvendësimit të xhamave, sigurohni për përpuethshmërinë e shenjave.



JETËGJATËSIA E PËRDORIMIT: Bëni rregullisht inspektime për të zbuluar në kohë dëmtimet e mundshme. Mbrojtësja duhet të zëvendësohet nëse ka ndryshime në vetitë e saj.

BG ПРЕДПАЗНИ ЗАБЕЛЕЖКИ SE1780

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазен екран с подходящ държач. Предпазният екран не осигурява неограничена защита. Преди употребата внимателно прочетете тази информация. Предпазният екран отговаря на изискванията на Регламент 2016/425 категория 2 и на EN 166:2001

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте в сух почистващ полиетиленов плик или в кутия. Предпазвайте визьора от повреди. Транспортирайте в оригинална опаковка.

УПОТРЕБА: Маската е предназначена за базисна охрана на очите. Трябва да се носи през цялото време, когато човек е изложен на риск. Напуснете работното място, ако почувствате светоизбягване или друго раздразнение или ако маската има механични повреди.

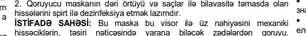
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА: За да запазите Вашата маска в добро състояние:

1. Не използвайте абразивни материали, измийте и изплаквате в топла вода със сапун и подушете с фина кърпа.
2. Частите на маската, които са в контакт с кожата или косата трябва да се дезинфекцират с алкохол.

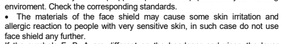
ГРАНИЦИ НА УПОТРЕБА: Маската с тази козирка предлага потребителя от нараняване на очите и лицето от механични въздействия. Маската е означена на главната дръжка и на зрителното поле със серия числа и символи за идентификация на производителя, границите на употреба, предназначените способности и функционалните характеристики на маската за лице.

Съответните обозначения на зрителното поле и на рамката са изобразени по следния начин:

Маркиране на обектива:



Маркиране на облеклагата за глава:



СРОК НА УПОТРЕБА: Извършвайте редовна инспекция на евентуалните повреди. Ако настъпи промяна в характеристиките на маската, тя трябва да бъде сменена.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Изделието е предназначено за предпазване на лицето срещу влияния със средна степен, но НЕ е неразбиваемо. Не защита срещу горещо твърдо вещество и стопен метал разпръскване.
- По никакъв начин не променяйте и не модифицирайте изделието.
- Повреденото или издраскано зрително поле намалява виждането и значително намалява охраната и трябва да бъде веднага подменено.
- Тя не предпазва срещу инфрачервени и ултравиолетови частици или електрическо. Оптичната със стъкла оптичен клас 3 не са предназначени за дългосрочно носене, за такава цел са предназначени стъклата с оптичен клас 1. Предпазната маска, която след среща върху стандартни диоптрични очила, може пряко тях да пренесе удар и по този начин да изложи на риск потребителя.
- Внимани се уверете, че използвате правилната предпазна маска с оглед на своята работна среда, конструктивите се със съответната европейска норма.
- Материалите на маската, които могат да влязат в контакт с кожата на потребителя, могат да причинят алергична реакция при по-чувствителни лица.

Ако символите F,B и A на зрителното поле и на дръжката за главата не са еднакви, винаги важи по-ниската стойност за цялото изделие, ако се изисква охрана на очите при екстремни температури, тогава е необходимо изделието да е обозначено с Т непосредствено след буквата за удар, ако няма такова обозначаване, може да се използва за охрана на очите срещу частици с висока скорост само при стайна температура.

Сертификатът на типа е издаден от оторизирано лице № 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany.

Декларацията за съответствие е налична на https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf

Производител: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Вносител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ NÁVOD NA POUŽITÍ SE1780

UPOZORNĚNÍ: Používejte tento zomík jen s odpovídajícím držákem zomíku. Tento celoobličejový štít neposkytuje neomezenou ochranu tváře. Pro Vaši vlastní bezpečnost si pečlivě přečtěte tento návod na použití před použitím.

SKLADOVÁNÍ: Štít doporučujeme ukládat do čistého a suchého PE sáčku nebo pouzdra, aby se zabránilo poškození zomíku. Přeprava v původním obalu.

POUŽITÍ: Štít je určen pro základní ochranu očí. Musí být nošen po celou dobu, kdy je vystavení riziku. Opusťte pracoviště, pokud se objeví závrať nebo jiné podráždění nebo pokud štít jeví známky poškození.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Abyste uchovali vši štít v dobrém stavu:

1. Nepoužívejte drsné materiály, umyjte a opláchněte v teplé mýdlové vodě a osušte jemným hadrem.
2. Části štítu, které jsou v kontaktu s pokožkou nebo vlasy by měly být desinfikovány alkoholem.

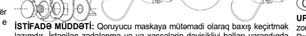
ROZSAH POUŽITÍ: Štít s tímto zomíkem chrání uživatele před poraněním očí a tváře mechanickými vlivy. Štít je zomíkem na náhlavním držáku i na zomíku sérií čísel a symbolů k identifikaci výrobce, rozsahu použití, ochranných schopností a funkčních charakteristik chráněné tváře.

Příslušná značení na zomíku a rámu jsou označená následovně:

Značení na zomíku:

Značení na náhlavním držáku:

VÝMĚNA NÁHRADNÍCH DÍLŮ, PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁVOD K MONTÁŽI: Používejte originální náhradní díly. Při výměně zomíku se ujistěte o kompatibilitě značení.



DOBA POUŽITELNOSTI: Pravidelně provádějte inspekce případného poškození. Pokud dojde ke změnám vlastností štítu, měl by být vyměněn.

VAROVÁNÍ:

- Výrobek je určen pro ochranu obličeje proti vlivům středních rizik, ale NENÍ nerozbitný. Nechrání proti roztaveným kovům a horkým částicím.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, nemodifikujte.
- Poškozený nebo poškrábaný zomík snižuje vidění a značně snižuje ochranu a měl by být okamžitě vyměněn.
- Nechrání proti infračervným a ultrafialovým zářením nebo elektrickému proudu. Zomíky optické třídy 3 nejsou určeny k dlouhodobému používání, pro tyto účely jsou určeny zomíky s optickou třídou 1. Ochranný štít nošený přes standardní korekční brýle může přes ně přenést nárazy a tak vytvářet riziko uživateli.
- Ujistěte se vždy, že užíváte správnou ochrannou pomůcku vzhledem ke svému pracovnímu prostředí, konsultujte relativní evropské normy.
- Materiály štítu, které mohou přijít do styku s pokožkou uživatele, mohou způsobit alergickou reakci u přecitlivělých osob.

Pokud symboly F, B a A na zomíku a na náhlavním držáku nejsou shodné, platí vždy nižší hodnota pro celý výrobek, pokud je požadována ochrana očí při extrémních teplotách je nutné, aby výrobek měl označení T bezprostředně za písmenem pro nárazy, pokud takové označení nemá, může být používán k ochraně očí proti částicím o vysoké rychlosti jen při pokojové teplotě.

Certifikát typu byl vydán autorizovanou osobou č. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Německo.

Prohlášení o shodě je uveřejněné na https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf/conformity.htm.

Výrobce: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Dovozce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

DE ANWEISUNGEN FÜR DIE ANWENDER SE1780

HINWEIS: Der Schild sollte mit einem Rahmen verwendet werden. Dieser Gesichtsschutzschild bietet keinen uneingeschränkten Gesichtsschutz. Lesen Sie bitte für Ihre eigene Gesundheit vor Benutzung des Schilds sorgfältig diese Anleitung durch.

ANSPRUCH: Der Schild entspricht den Anforderungen der Europäischen Verordnung 2016/425 PPS-Kategorie 2 und EN 166:2001

LAGERUNG: Wir empfehlen den Schild in einem sauberen und trockenen PE-Beutel oder in einer Hülle zu lagern, damit das Augenfenster nicht beschädigt. Transport in Originalverpackung.

ANWENDUNG: Der Schild ist als Basisausgenschutz bestimmt. Er muss über die gesamte Zeit, in welcher Sie den Rissen ausgestellt sind, getragen werden. Den Arbeitsplatz verlassen, falls Schwindelgefühle oder andere Reizungen auftreten oder der Schild Zeichen einer Beschädigung trägt.

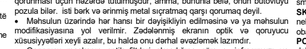
REINIGUNG UND PFLEGE: Damit der Schild in gutem Zustand bleibt:

1. Keine rauen Materialien benutzen, den Schild in warmem Seifenwasser abspülen und mit feinem Tuch abtrocknen.
2. Teile, die sich im Kontakt mit der Haut oder dem Haar befinden mit Alkohol desinfizieren.

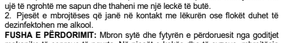
ANWENDUNGSBEREICH: Der Schild mit diesem Visier schützt den Anwender vor Verletzungen der Augen und des Gesichts durch mechanische Einflüsse. Der Schild ist am Kopfhalter und dem Augenfenster mit Nummern und Symbolen zur Identifikation des Herstellers, dem Anwendungsumfang, der Schutzeigenschaften und der Funktionscharakteristik des Gesichtsschutzes gekennzeichnet.

Die Kennzeichnungen auf dem Visier und Augenfenster und Rahmen sind wie folgt:

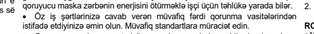
Markierungen auf dem Visier:



Markierung an der Kopfstütze:



AUWECHSELN VON ERSATZTEILEN, ZUBEHÖR UND MONTAGEANLEITUNG: Nur Originalersatzteile benutzen. Beim Auswechseln des Augenfensters die Kompatibilität der Kennzeichnung überprüfen.



ANWENDUNGSDAUER: Regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen kontrollieren. Falls Änderungen der Eigenschaften des Schilds eintreten, den Schild auswechseln.

WARNUNG:

- Das Produkt ist für den Gesichtsschutz vor mittleren Risiken bestimmt, es aber NICHT unzerstörbar. Nicht gegen heiße feste und geschmolzene Metallspritzer schützen.
- Das Produkt in keiner Weise anpassen oder modifizieren.
- Ein beschädigtes oder zerkratztes Augenfenster verschlechtert die Sicht und senkt den Schutz und sollte deshalb sofort ausgewechselt werden.
- Er schützt nicht vor Infrarot- und Ultraviolettstrahlung oder elektrischem Strom. Brille mit Gläsern der optischen Klasse 3 sind nicht für den fingerfreitige Nutzung bestimmt, für diese Zwecke sind Gläser mit der optischen Klasse 1 bestimmt. Der Schutzschild wird über Standardkorrekturbrille getragen und kann über diese einen Schlag weitergeben und so ein Risiko für den Benutzer bilden.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Sie die richtige Schutzausrüstung hinsichtlich Ihrer Arbeitsumgebung benutzen, konsultieren Sie die relative Europäische Norm.
- Bei überempfindlichen Personen können die Materialien des Schilds, die mit der Haut in Kontakt gelangen, allergische Reaktionen verursachen.
- Wenn die Symbole F, B und A auf dem Augenfenster und dem Kopfhalter nicht übereinstimmen, gilt für das ganze Produkt niedrigere Wert. Wenn Augenschutz bei extremen Temperaturen verlangt ist, muss das Produkt mit T unmittelbar nach dem Buchstaben für Stoße gekennzeichnet sein, wenn er nicht gekennzeichnet ist, kann er nur als Augenschutz vor Partikeln hoher Geschwindigkeit bei Zimmertemperatur benutzt werden.

Das Typenzertifikat wurde der benannten Stelle Nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf veröffentlicht.

Hersteller: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Des Importeurs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BRUGSANVISNING SE1780

BEMÆRK: Skærmen skal bruges med en ramme. Denne ansigtsskærm yder ikke ubegrænset beskyttelse af ansigtet. For din egen skkerhed bør du lese denne brugsanvisning inden skærmen tages i brug.

KRAV: Skjoldet opfylder overensstemmelse med krav af forordning 2016/425 PPE kategori 2 og standarden EN 166:2001

OPBEVARING: Skærmen anbefales at opbevare i en ren og tør PE-pose eller en boks for at hindre beskadigelse af visir. Transport i original emballage.

ANVENDELSE: Skærmen er beregnet til basis øjenbeskyttelse. Den skal bæres under hele perioden, hvor man er udsat for risici. Forlad arbejdspladsen, hvis du kan mærke svimmelhed eller anden irritation eller hvis skærmen viser tegn på beskadigelse.

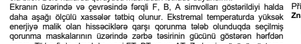
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: For at bevare din skærm i en god stand:

1. Brug ikke nu materialer, skærmen vaskes i lunt sæbevand og tørres med et blødt viskestykke.
2. Dele af skærmen, der er i kontakt med huden eller hår, bør desinficeres med alkohol.

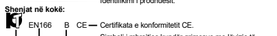
ANVENDELSESOMRÅDE: Skærmen med denne visir beskytter brugeren mod øjen- og ansigtsskade af mekaniske påvirkninger. Skærmen er mærket med hovedbejlen og visiret med en serie af numre og symboler til identificering af producenten, anvendelsesområde, beskyttelsesevne og funktionskarakteristik.

Tilhørende mærkning på visiret og rammen er betegnet på en følgende måde:

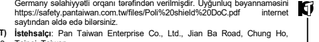
Mærkning på linsen:



Mærkning på nakkesteften:



UDSKIFTNING AF RESERVDELE, TILBEHØR OG MONTERINGSVEJLEDNING: Anvend kun originale reservedele. Når du udskifter visiret, vær sikker på kompatibilitet af visirets mærkning.



ANVENDELSESPERIODE: Udfør regelmæssige inspektioner af eventuel beskadigelse. Hvis der forekommer ændringer af skærmens egenskaber, bør skærmen udskiftes.

ADVARSEL:

- Produktet er beregnet til beskyttelse af ansigtet mod indflydelse af middelrisici, men den er IKKE brudsikker. Ikke beskytter mod varme solid og smeltet metal stænk.
- Produktet må ikke ændres eller modificeres på en måde.
- Beskadiget eller kradset visir sænker udsynet og sænker betydeligt beskyttelsen og burde udskiftes øjeblikkeligt.
- Den beskytter ikke mod infrarød og ultraviolet strålingog elektrisk strøm. Briller med linser af optisk klasse 3 er ikke beregnet til langvarig brug, for disse formål er beregnet linser med optisk klasse 1. Ansigtskærmen, som bæres sammen med korrektionsbriller, kan overføre stød og dermed skabe risiko for brugeren.
- Vær altid sikker på, at du bruger korrekt sikkerhedsværnet med hensyn til arbejdsmiljøet. Tjek de tilsvarende europæiske standarder.
- Skærmens materialer, som kan komme i kontakt med brugerens hud, kan medføre allergisk reaktion hos overfølsomme personer.
- Hvis F, B og A symbolerne på visiret og hovedbejlen er ikke i overensstemmelse, gælder altid den laveste værdi for hele produktet. Hvis der kræves øjenbeskyttelse ved ekstreme temperaturer, er det nødvendigt, at produktet har T-betegnelse lige efter bogstav for stød. Hvis denne mærkning ikke er til stede, kan skærmen bruges til øjenbeskyttelse mod partikler med høj hastighed ved rum kun ved stuetemperatur.

Typecertifikatet er udstedt af bemyndiget organ nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Producent: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE KASUTUSJUHEND SE1780

TÄHELEPANU! Sirmi tuleks kasutada koos raamiga. See visiir ei paku näole piiramatut kaitset. Lugege enda ohutuse tagamiseks käesolev kasutusjuhend enne visiiri kasutamist hoolikalt läbi.

NÕUDED. Kilp vastab Euroopa Liidu määruse 2016/425 PPE kategooria 2 nõuetele standardi EN 166:2001 kohaselt.

SÄILITAMINE. Soovitame panna visiiri hoiule puhtasse ja kuiva PE-kotti või ümbrisesse, et vältida klaasi kahjustumist. Transport originaalpakendis.

KASUTAMINE. Visiir on mõeldud põhilise kaitse tagamiseks silmadele. Seda tuleb kanda kogu ohu esinemise aja jooksul. Lahkuge töökohalt, kui teil tekib peapõrinaid ja tunned ennast halvasti ja kui visiiri peal on kahjustusi näha.

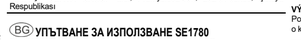
PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE. Visiiri korras hoidmiseks toimige järgmiselt.

1. Ärge kasutage karedaid materjale. Peske visiiri sooja seebiveega, loputage ja kuivatage see pehme rätikuga.
2. Visiiri naha või juustega kokku puutuvad osi tuleb desinfitseerida alkoholiga.

KASUTUSALA. Nägu kilp selle visiir kaitseb kasutajat silmade ja näo vigastamise eest mehaanilise toime. Visiiri peavõrul ja klaasil on rida numbreid ja sümboleid näokaitse tootja, kasutusalade, kaitseväime ja toimivusomaduste kindlaks tegemiseks.

Klaasil ja peavõrul on järgmised tähised:

Märgid visiir:



Märgistus browguard:

VARUOSADE VAHETUMINE, TARVIKUD JA PAIGALDUSJUHISED: Kasutagge ainult originaalvarusi. Klaasi väljavahetamisel veenduge tähiste sobivuses.

KASUTUSAEG: Kontrollige tootet regulaarselt võimalike kahjustuste puudumise suhtes. Kui visiiri omadused muutuvad, tuleb see välja vahetada.

HOIATUS!

- Toode on mõeldud näo kaitsmiseks keskmise ohtude eest, kuid see EI OLE purunematu. Ei kaitsta kuumade tahkete ja sulametalli pritsmete.
- Ärge muutke ega kohandage toodet mingil viisil.
- Kahjustunud või kriimustunud klaas halvendab nähtavust ja vähendab mäkrimisvõrkset kaitsetaset ning see tuleb kohe välja vahetada.
- See ei kaitse infrapunakiirguse ja ultraviolettkiirguse eest ega elektrivoolu eest. Prillid klaasidega 3. optilisest klassist ei ole mõeldud pikaajalisieks kasutamiseks. Selleks on mõeldud klaasid 1. optilisest klassist. Tavaliste optilisse prillide ees kandmisel võib visiir lõögi neile lile kanda ja põhjustada ni kasutajale ohtu.
- Veenduge alati, et te kasutate oma töökeskkonnale vastavat isikukaitsevahendit. Tutvuge Euroopa standarditega.
- Kasutaja mahaga kokku puutuda võivad visiiri materjalid võivad põhjustada ülitundlikel inimestel allergilise reaktsiooni.

Kui klaasil ja peavõrul ei lange sümbolid F, B ja A kokku, kehtib kogu toote kohta alati madalam väärtus. Kui on vajalik kaitsmine äärmuslike temperatuuride juures, peab tootel vahetult pärast lööki tähistavat tähte olema tähis T. Kui tootel selline tähis puudub, siis võib seda kasutada silmade kaitsmiseks suurel kiirusel lendavate osakeste eest ainult toatemperatuuril.

Sertifikaadi on valja andnud volitatud asutus nr 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Vastavusdeklaatsioon on saadaval aadressil https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Tootja: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importija: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

FI KÄYTTÖOHJE SE1780

HUOMAUTUS: Suojaa tulisi käyttää kehyksen kanssa. Tämä kokoksanomaa ei ole ehdottomasti rajoittamatonta suojausta. Turvallisuutesi varmistamiseksi lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen suojuksen käyttöä.

VAATIMUKSET: Kilpi täyttää Asetuksen 2016/425 PPE kategoria 2 ja standardin EN 166:2001 mukaiset vaatimukset.

VARASTOINTI: On suositeltavaa säilyttää suojus puhtaassa ja kuivassa PE-pussissa tai kotelossa visiirin suojaamiseksi vahingoittumiselta. Kuljetus alkuperäisessä pakkauksessa.

KÄYTTÖ: Suojus on tarkoitettu silmien suojaukseen. Sitä täytyy käyttää koko riskeille alttiina olemisen ajan. Poistu työpaikalta, jos tunnet huimausta tai muuta ärsytystä tai jos suojuksessa ilmenee merkkejä vahingoittumisesta.

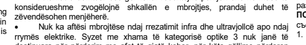
PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO: Säilyttääksesi suojuksen hyvässä kunnossa:

1. Älä käytä puhdistuksen karkeaa materiaalia, pese ja huuhtele suojus lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa pehmeällä liinalla.
2. Ihon tai hiusten kanssa kosketuksiin tulevat suojuksen osat pitäisi desinfioida alkoholilla.

KÄYTTÖALUE: Suojus tämän visiirin suojaa käyttäjän silmiä ja kasvoja mekaanisten vaikutusten aiheuttamilta vammoilta. Suojuksen pääpantaan ja visiirin on merkitty numero- ja symbolisarjalla suojuksen valmistaja, käyttöalue, suojauskyky ja käyttöominaisuudet.

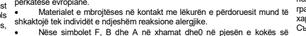
Visiirissä ja pääpannassa on seuraavat merkinnät:

Merkinnät visiirin:



Merkinnät niskatukeen:

VARAOSAT, VARUSTEET JA ASENNUSOHJE: Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Visiirin vaihtaessasi varmista merkintöjen yhdenmukaisuus.



KÄYTTÖAIKA: Tarkasta tuote säännöllisesti kiinnittäen huomiota mahdolisiin vauriohin. Visiirin ominaisuuksien muuttuessa se on vaihdettava.

VAROITUS:

- Tuote on tarkoitettu kasvojen suojaukseen keskitason riskeiltä, mutta se EI OLE riikkoutumaton. Ei suojaa kuuma kiinteä ja sulametallivirroskeilta.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.
- Vioittunut tai naarmuuntunut visiiri heikentää näkökykyä ja suojaominaisuuksia ja se täytyy heti vaihtaa uuteen.
- Se ei suojaa infrapu- ja ultraviolettisäteilyltä eikä sähkövirralta. Suojalaseja, joiden linsseinä optinen luokka on 3, ei ole tarkoittettu pitkäaikaiseen käyttöön, tähän tarkoituksen ovat linssit, joiden optinen luokka on 1. Silmälasien päällä käytettävä kasvosuojus voi siirtää iskuvoiman niihin ja aiheuttaa siten vaaran käyttäjälle.
- Varmista aina, että käytät työympäristösi sopivaa henkilösuojainta, ota selvää vastaavasta eurooppalaisesta standardeista.
- Suojuksen materiaalit, jotka voivat tulla kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, voivat herkillä henkilöillä aiheuttaa allergiareaktioita.
- Elleivät symbolit F, B ja A visiirissä ja pääpannassa ole samat, pätee aina alempi arvo koko tuotteelle. Jos vaadittaan silmien suojausta äärimmäisissä lämpötiloissa, on tuotteessa oltava merkintä T heti iskuvoiman kirjaimen jälkeen. Ellei tällaista merkintää ole, voidaan tuotetta käyttää silmien suojaamiseen suurella nopeudella hukkasilta vain huoneenlämpötilassa.

Tyypisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Valmistaja: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Maahantuoja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

FR NOTICE D'UTILISATION SE1780

AVERTISSEMENT: Le bouclier doit être utilisé avec un cadre. Ce bouclier de plein visage ne met à disposition qu'une protection illimitée du visage Avant toute utilisation du bouclier et pour une protection efficace, lire attentivement la présente notice d'utilisation.

EXIGENCES: Le bouclier doit répond aux exigences du règlement 2016/425 EPI catégorie 2 selon la norme EN 166:2001.

STOCKAGE: Il est préconisé de stocker le bouclier dans un sac plastique en PE, propre et sec ou dans un étui, pour empêcher à dégrader la visière. Transport dans l'emballage d'origine.

APPLICATION: Le bouclier est conçu pour une protection oculaire primaire. Il doit être porté pour toute la durée de l'exposition aux risques. Quitter le poste de travail lorsque vous ressentez un vertige ou autre irritation ou si le bouclier présent des traces de dégradation.

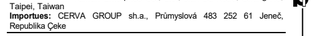
NETTOYAGE ET ENTRETIEN: Afin de maintenir votre bouclier en bon état:

1. Ne pas utiliser des matières rugueuses, laver et rincer le bouclier avec de l'eau chaude au savon et essuyer le par un tissus doux.
2. Des zones du bouclier étant en contact à la peau ou aux cheveux devraient être désinfectées avec de l'alcool.

CHAMP D'APPLICATION: Le bouclier avec cette visière protège l'utilisateur contre toute blessure des yeux et du visage provoquée par des effets mécaniques. Le bouclier est identifié sur le protecteur de tête et sur la visière par une série des chiffres et symboles du fabricant, qui informent sur le champ d'application, qualification de protection et caractéristiques fonctionnelles du bouclier de visage.

Des identifications correspondantes sur la visière et porte-visière sont repérées comme suit :

Marques sur la visière:


EN1731F CE — étiquette de conformité.
énergie à faible impact.
Num

ČERVA SE1780(SE176B+SE1775A) 3 VISIGUARD

EN 166

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA SE1780

PERSPĖJIMAS: Skydų reikia turėtų būti naudojamas su rėmeliu. Ši viso veido apsauginė kaukė netinka neribotos veiklos apsaugos. Prieš naudodami apsauginę kaukę, dėl Jūsų pačių saugumo atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

REIKALAVIMAI: Skyties reikia atitinka Reglamento 2016/425 PPE 2 kategorijos bei standarto EN 166:2001 reikalavimus.

LAIKYMAS: Kauke rekomenduojame laikyti dėžėj į švaną ir sausą PE maišelį arba dėžėj, kad nebūtų apgadintas akių skydelis, saugantis nuo apšiaukstymo skysčiu. Transportuoti originaliuje pakuotėje.

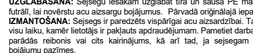
NAUDOJIMAS: Apsauginė kaukė naudojama bazinei akių apsaugai. Turi būti neliečiama visą laikotarpį, kol Jums gresia sužeidimo rizika. Jei pajutusimėte svaigulį arba kitokį dirginimą, ar apsauginė kaukė būtų apgadinta, nedelsiant apleiskite darbo vietą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA: Kad Jūsų apsauginė kaukė išliktų geriausiai būvyje:

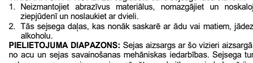
1. Nenaudokite šiurkščių medžiagų, plaukite šiltu vandeniu su muilu ir sausai nušluostykite švelnia šluoste.
2. Kaukės dalis, kurios liečiasi su oda arba plaukais, reikia dezinfekuoti alkoholiu.

NAUDOJIMO SRITYS: Apsauginė kaukė su šiuo skydeliu saugo naudotojų nuo akių ir veido sužalojimo dėl mechaninio poveikio. Kaukė padymota arba vyrtinimo ant galvos laikiklio ir ant akių skydelio elie numeriu ir simboliu, kuriais identifikuojamas gamintojas, nurodomos naudojimo sritys ir veido apsaugos priemonės apsauginės savybės bei kitos konkrečios charakteristikos. Atitinkamos reikėmės ant akių skydelio ir laikiklio pažymimos toku būdu:

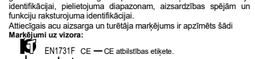
Ženklai ant objektyvo:



Ženklai ant galvos:



DALIŲ PAKEITIMAS ATSARGINĖMIS, AKSESUARAI IR MONTAVIMO INSTRUKCIJA: Naudokite tik originalias atsargines dalis. Pakeisdami akių skydelį, patikrinkite jo žymėjimo atitikti.



NAUDOJIMO TRUKMĖ: Reguliariai tikrinkite, ar nėra kokių nors kaukės pažeidimų. Jei pasireikšti apsauginės kaukės savybių pokitimai, ją reikia pakeisti.

PERSPĖJIMAS:

- Produktas skirtas veido apsaugai, esant vidutinio pavojingumo rizikai, tačiau NERA nesunaikinamas. Neapsaugokite nuo karšto kieto ir šilydyto metalo purslų.
- Nedarykite jokių produkto pataisymų ar pakeitimų.
- Apsauginės arba saugančios akis skyties galima apdoja matymo galimybę teikia žymiai mažesnę apsaugą ir nedeisiant turi būti pakeistas.
- Jį neapsaugo nuo infraraudonųjų spindulių ir ultravioletinių spindulių ar nuo elektros srovės. Akiniai su 3 kategorijos stiklais nėra skirti ilgam naudojimui (iga taika gaitma nešioti akinius su 1 optinės kategorijos stiklais). Apsauginė kaukė, nešiojama kartu su standartiniais korekciniais akiniais, gali per juos toliau perduoti smūgį ir tokiu būdu sudaro riziką jų naudotojui.
- Visada įsitikinkite, kad naudojate teisingą apsauginę priemonę, atitinkančią Jūsų darbo aplinką. Patikrinkite jos atitiktį Europos standartams.
- Apsauginės kaukės medžiagos, kurios liečiasi su oda, gali jautresniems asmenims sukelti alergine reakciją.

Jei simbolai F, B ir A, esantys ant skydelio ir uždedami ant galvos laikiklio, nestampa, visam gaminiui visuomet galioja žemesnė reikšmė. Jei yra reikalaujama akių apsauga, esant ekstremaliems temperatūrom, būtina, kad produktas liktų po radės, padymintos smūgį, dar būtų palydėtas radės T, o jei toko žymėjimo nėra, tai akių apsaugai nuo didelių greičių lekiančių daleių jis gali būti naudojamas tik kartkartėmis temperatūros sąlygomis.

Tipo sertifikatą išdavė notifikuotoji įstaiga: 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Atitikties deklaraciją paskelbta svetainėje https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Gamintojas: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importuotojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA SE1780

BRĪDINĀJUMS: Ekrānu jālieto ar rāmi. Šī pilngais sejsegs nesniedz neierobežotu sejas aizsardzību. Jūsu pašu drošībai rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību vēl pirms sejsega izmantošanas.

PRASĪBAS: Ekrāna atbilst Regulā 2016/425 PPE 2. kategorijai pielikumu prasībām normas EN 166:2001 izpratnē.

UZGLABĀŠANA: Sejsegu iesakām uzglabāt tīrā un sausā PE maisiņā vai futrālī, lai novērstu acu aizsargu bojājumus. Pārvadā oriģinālajā iepakojumā.

ZMANTOŠANA: Sejsegu ir paredzēts vispārīga rakstura aizsardzībai. Tas jālieto visu laiku, kamēr lietotājs ir pakļauts apdraudējumam. Pametiet darbavietu, ja parādās reibonis vai cits kairinājums, kā arī tad, ja sejsegam parādās bojājumu pazīmes.

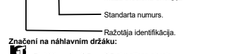
TĪRĪŠANA UN APKOPE: Lai saglabātu savu sejsegu labā stāvoklī:

1. Neizmantojiet abrazīvus materiālus, nomazgājiet un noskalojiet siltā ziepjūdenī un noslaukiet ar dvieli.
2. Tās sejsega daļas, kas nonāk saskarē ar ādu vai matiem, jādezinficē ar alkoholu.

PIELIETOJUMA DIAPAZONS: Sejas aizsargs ar šo vizieri aizsargā lietotāju no acu un sejas savainošanas mehāniskas iedarbības. Sejsega turētājs uz galvas un uz acu aizsarga ir aprīkēts ar skaitļu un simbolu sēriju ražotāja identifikācijai, pielietojuma diapazonam, aizsardzības spējām un sejsega funkciju rakstuzīmēm identifikācijai.

Attiecīgais acu aizsargs un turētāja marķējums ir apzīmēts šādi

Marķējumi uz vizora:



Značení na náhlavním držáku:

REZERVES DAĻU UN PIEDERUMU NOMAIŅA UN MONTĀŽAS PAMĀCĪBA: Izmantojiet tikai oriģinālās rezervēs daļas. Nomainot aci aizsargu, pārliecinieties par marķējuma atbilstību.

IZMANTOŠANAS LAIKS: Veiciet regulāras iespējamo bojājumu pārbaudes. Ja ir mainījušās sejsega īpašības, tas jānomaina.

BRĪDINĀJUMS:

- Produkts ir paredzēts sejas aizsardzībai pret vidējiem draudiem, un tas NAV neplīstošs. Neaizsargājiet pret karstu cietu un izkausētu metāla šļakatām.
- Produktu nekādā gadījumā nelabojiet, nemodificējiet.
- Bojāts vai saskrāpēts acu aizsargs samazina redzamību un ievērojami mazina aizsardzību, un tas var izraisīt traumas.
- Tas neaizsargā pret infrasarkanās un ultravioleto starojumu vai elektrisko strāvu. Brilles ar 3. klases okulāriem nav paredzētas ilgstošai lietošanai. Īsākam mērķim ir paredzētas brilles ar 1. Sejsegs, ko valkā ārēja standarta īpašībām brillēm, var novadīt caur tām triecienu, un šādi radīt draudus lietotājam.
- Vienmēr pārliecinieties par to, ka izmantojat pareizu aizsarglīdzekli, ņemot vērā savu darba vidi, pārbaudot attiecīgās Eiropas normas.
- Sejsega materiāli, kas var nonākt saskarē ar lietotāja ādu, jutīgām personām var izraisīt alerģisku reakciju.
- Ja simbolī F, B un A uz acu aizsarga un turētāja nesakrīt, vienmēr uz visu produktu attiecas norādītā zemākā vērtība; ja ir nepieciešama acu aizsardzība ekstrēmās temperatūrās, produktam jābūt apzīmētam ar T šeit arī burta par trieciena, ja šāda apzīmējuma nav, sejsegu var izmantot acu aizsardzībai pret lēta atruma dažādām tikai istabas temperatūrā.

Tipa sertifikātu ir izdevusi autorizēta persona Nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Atbilstības paziņojums šādā adresē: https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Ražotājs: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importētājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL GEBRUIKSAANWIJZING SE1780

LET OP: Het schild moet gebruikt worden met een frame. Deze volledige gelaatscherm biedt geen onbeperkte bescherming van het gezicht. Lees deze handleiding vóór het gebruik van het schild voor uw eigen veiligheid.

VOREDERINGEN: Het schild voldoet aan de eisen van Reglement 2016/425 PPE categorie 2 in de zin van EN 166:2001

OPSLAG: Het is aanbevolen om het schild in een schone en droge PE zak of hulls te bewaren om schade aan de lens, krassen en verontreinigingen te voorkomen.

TOEPASSING: Het schild is voor primaire oogbescherming ontworpen. Het dient de hele tijd te worden gedragen wanneer u aan risico's word blootgesteld. Laat de werkplek als u last van duizeligheid of andere irritatie heeft of het schild lijkt beschadigd te zijn

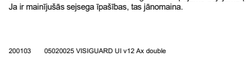
REINIGEN EN ONDERHOUD: Om uw schild is in goede staat te houden:

1. Gebruik geen schurende materialen, was en spoel in warm zeepwater en droog met een zacht doek.
2. De onderdelen van het schild die in contact met de huid of haar komen, zouden met alcohol gedesinfecteerd worden.

TOEPASSINGSGEBIED: Het schild beschermt de gebruiker tegen verwondingen van de ogen en wangen tegen mechanische invloeden. Het schild is op het hoofddeksel en de lens met een reeks van cijfers en symbolen gemarkeerd om de fabrikant, toepassingsgebied, mogelijkheden van bescherming en functionele karakteristiek van het gelaatscherm te identificeren.

De relevante markering op de lens en het frame zijn als volgt aangeduid:

Markeringen op het vizier:



Markeringen op de hoofdstuk:

RESERVEONDERDELEN VERVANGING, TOEBEHOREN EN MONTAGE AANWIJZINGEN: Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Bij het vervangen van de lens wees zeker over de compatibiliteit van de marketing.

HOUDSBAARHEIDSPERIODE: Voer regelmatige inspecties van eventuele schades. Als er veranderingen van de eigenschappen van het gelaatscherm verschijnen, het schild moet vervangen worden.

WAARSCHUWING:

- Het product is ontworpen om het gezicht tegen de middelgrote risico's te beschermen maar het is niet onbreekbaar. Niet beschermen tegen hete vaste en gesmolten metaalspatten.
- Het product niet wijzigen of aanpassen.
- Beschadige of gekraste lens vermindert visie, vermindert de bescherming en dient onmiddellijk te worden vervangen.
- Controleer dat het product geen infrarode en ultraviolette straling of elektrische stroom. Optische klasse 3 vizieren zijn niet bedoeld voor gebruik op lange termijn, op lange termijn zijn vizieren met optische klasse 1 bedoeld. Het gelaatscherm gedragen over een standaard corrigerende brillen kan crash over de tot te dragen en zo ontstaat het risico voor de gebruiker
- Zorg er altijd voor dat u de juiste beschermende middel gebruikt ten opzichte van de werkomgeving, raadpleeg de relatieve Europese normen.
- De lens van het gelaatscherm die in contact met de huid van de gebruiker kunnen komen, kunnen allergische reacties bij gevoelige personen veroorzaken.
- Indien de symbolen F, B en A op de lens en hoofddeksel niet overeenkomen, geldig is altijd de lagere waarde voor het gehele product. Indien oogbescherming in extreme temperaturen nodig is, het is noodzakelijk dat het product gelabeld met T direct na de letter voor de botsing wordt. Bij afwezigheid van dergelijke markering, mag het schild worden gebruikt onder een tegen deeltjes met een hoge snelheid alleen bij de kamertemperatuur te beschermen.

Het typecertificaat werd door een bevoegd persoon nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany uitgegeven. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Fabrikant: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importeur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek

NO BRUKSANVISNING FOR VISIRET SE1780

ADVARSEL: Skjoldet skal brukes med en ramme. Dette visiret gir ikke ubegrenset ansiktsbeskyttelse. For din egen sikkerhets skyld, ber vi deg lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før du tar visiret i bruk.

KRAV: Skjoldet oppfyller kravene i forordning 2016/425 PPE kategori 2, slik det går fram av EN 166:2001

LAGRING: Vi anbefaler at du plasserer visiret i en ren og tørr PE-pose eller et etui, for å unngå skader på linsen. Transport i originalemballasje.

BRUK: Visiret er beregnet på å gi grunnleggende øyenbeskyttelse. Du må gå med det hele den tiden du er utsatt for risiko. Forlat stedet der du står og arbeider dersom du blir svimmel eller merker irritasjon, evt. dersom visiret viser tegn på skader.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD: For å holde visiret i god stand:

1. Bruk ikke aggressive rengjøringsmidler, men kun varm og skyll visiret i varmt såpevann og tørk det med en hånndluk som er skånsom mot visiets overflate.
2. Den delen av visiret som kommer i kontakt med hud eller hår, ber desinfiseres med alkohol.

BRUKSOMRÅDE: Skjoldet med dette visoren beskytter brukeren mot øyeng og ansiktsskader som følge av mekanisk påvirkning. Visiret er merket på hoveddelen, så vel som på linsen med en serie tall og symboler for identifikasjon av produsent, bruksområ, beskyttende egenskaper, samt funksjonsmessig karakteristikk av ansiktsbeskyttelsen.

Den aktuelle merkingen på linsen og rammen er som følger:

Merking på linsen:

Merking på nakkestetten:

UTSKIFTING MED RESERVEDELER, TILBEHØR OG MONTERINGSANVISNING: Bruk kun original-reserveder. Ved utskifting av linse, må du forsikre deg om at merkingen er kompatibel.

HVOR LENGE KAN VISERET BRUKES: Foreta jevnlig inspeksjon av evt. skader. Skulle visiets egenskaper endre seg, bør det skiftes ut.

ADVARSLER:

- Produktet er beregnet på å beskytte ansiktet mot følgene av middels risikoer, men det er IKKE uknuselig. Ikke beskytt mot varmt fast og smeltet metallskvett.
- Ikke gjøre ingen endringer på og modifiser ikke produktet.
- En linse som er skadet eller oppskrapet reduserer sikten og gjøder av beskyttelse i stort monn og bør skiftes ut umiddele.
- Det beskytter ikke mot infrarød og ultrafiolett stråling eller elektrisk strøm. Brillet med linser i klasse 3 er ikke beregnet på å brukes over lengre tid av gangen; til dette behover skal linser i den optiske klasse 1. Dersom du går med visiret utenpå vanlige briller til korrigering av syn, kan via brillene bli det sig vi oder bør kunne utgjøre en risiko for brukeren.
- Forsikre deg alltid om at du benytter riktig vernedutsyr som er adekvat i forhold til det miljøet du jobber i, jfr. EU-normer.
- Materialer i visiret – som vil komme kommo i kontakt med brukerens hud – kan forårsake allergiske reaksjoner hos overømfintlige personer.
- Dersom symbolene F,B og A på linsen og hodehoeldeen ikke stemmer overens, gjelder alltid den laveste verdien for hele produktet, og sårfarnt det kreves beskyttelse av ømmere ved ekstremtemperaturer er det nødvendig at produktet er merket med T rett etter bokstaven for stat, og dersom produktet mangler slik merking, kan det brukes til å beskytte øynene mot partikler i høy hastighet kun ved romtemperatur.

Typesertifikat er utstedt av kontrollorgan nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettstedet https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Produsent: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkisk Republikk

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA SE1780

UWAGA: Tarcza powinna być używana z ramką. Osłona twarzy nie zapewnia nieograniczonej ochrony. W celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi jeszcze przed wyjściem do pracy.

WYMAGANIA: Tarczę odpowiada wymogom rozporządzenia 2016/425 kategoria PPE 2 zgodnie z EN 166:2001 „Specyfikacja środków ochrony osobistej wzroku"

MAGAZYNOWANIE: zaleca się przechowywanie osłony w suchym woreczku z polietylenu lub w opakowaniu, w celu zapobiegania uszkodzeniom szyby. Transport w oryginalnym opakowaniu.

ZASTOSOWANIE: Osłona należy do osłonowego ochronnego osobistej. Należy go używać przez cały czas, kiedy pracownik jest narażony na ryzyko urazu. Miejsce pracy należy niezwłocznie opuścić w przypadku, kiedy pojawią się zawroty głowy, osłona podrażnienia skóry lub wzroku albo kiedy osłona zostanie uszkodzona.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: w celu zachowania osłony w dobrym stanie należy:

1. Nie używać ostrych, ściernych środków czyszczących, osłonę umyć i opłukać w ciepłej wodzie z mydłem i wysuszyć delikatną ściereczką.
2. Te części osłony, które kontaktują się ze skórą lub z włosami, należy zdezynfekować alkoholem.

ZAKRES WYKORZYSTANIA OSŁONY: Osłona z wizierem chroni użytkownika przed poranieniem oczu lub twarzy czynnikami mechanicznymi. Osłona jest oznaczona na uchwycie głowy oraz na szybie serią numerów i symboli służących do identyfikacji producenta, zakresu wykorzystania, zakresu ochrony oraz charakterystyki ochrony twarzy.

Odpowiednie oznaczenia na szybie i ramie osłony wyglądają następująco:

Oznaczenie na szybie:

Oznaczenie na uchwycie na głowę:

WYMIANA CZĘŚCI ZAMIENNYCH I AKCESORIAMI DODATKOWEGO ORAZ INSTRUKCJA MONTAŻU: Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Przy wymianie szyby należy się upewnić co do zgodności oznaczenia.

OKRES UŻYTKOWANIA: Należy wykonywać regularne kontrole dotyczące ewentualnego uszkodzenia. Jeżeli dojdzie do zmian we właściwościach osłony, powinna być ona wymieniona.

OSTRZEŻENIE:

- Produkt jest przeznaczony do ochrony przed średnim ryzykiem, ale NIE JEST ODPORNY NA ROZBICIE. Nie chronić przed rozpryskami gorącej wolframowej stalej i stopionego metalu.
- Produkt nie może być w żaden sposób zmieniany ani modyfikowany.
- Uszkodzona lub zarysowana szyba powinna być niezwłocznie wymieniona, gdyż powoduje pogorszenie jakości widzenia i obniża ochronę.
- Nie chroni przeciwko promieniowaniem podczerwonym i ultrafioletowym ani przed działaniem prądu elektrycznego. Okulary z szybkami 3 klasy optycznej nie są przeznaczone do długotwałego użytkowania, do tego celu należy używać okularów z szybkami w 1 klasie optycznej. Ochronniki wzroku noszone przed uderzeniami cząstek o dużej prędkości na okularach korekcyjnych mogą przenosić energię uderzenia, powodując zagrożenie dla użytkownika.
- Należy się upewnić, czy używa się odpowiedniego środka ochronnego osobistej w stosunku do warunków środowiska pracy, należy sprawdzić stosowne normy europejskie.
- Materiał z którego jest wykonana osłona, a który może mieć bezpośredni kontakt z naskórkiem użytkownika, może wywołać reakcję alergiczną u osób wrażliwych.
- Jeśli symbole F,B, oraz A umieszczone na szybie i uchwycie głowy nie są zgodne, stopień ochronny całego produkt należy przyjąć zgodnie z niższą wartością. Jeżeli wymagana jest ochrona przed uderzeniami cząstek o dużej prędkości w skrajnych temperaturach, wybrana osłona oczu powinna być oznaczona literą T bezpośrednio za literą oznaczającą stopień ochrony przed uderzeniami. Jeżeli T, FT, BT lub AT. Jeżeli jest bez litery oznaczenia, produkt może być przed uderzeniami nie następuje litera T, danej osłony oczu należy używać wyłącznie do ochrony przed uderzeniami cząstek o dużej prędkości w środowisku o temperaturze pokojowej.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Deklaracja zgodności jest dostępna na https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Producent: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

PT INSTRUÇÕES PARA USAR SE1780

AVISO: O escudo deve ser usado com uma moldura. Este protetor facial não oferece uma proteção facial ilimitada. Para sua segurança, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar o protetor facial.

EXIGÊNCIAS: O escudo cumpre está em conformidade com os requerimentos do Regulamento 2016/425 PPE categoria 2, na acepção da EN 166:2001.

AMAZENAMENTO: Recomendamos guardar o protetor em PE saco limpo e seco ou em estojo rígido para evitar danos ao visor e contaminação por líquidos. Transporte na embalagem original.

USO: O protetor é projetado para a proteção básica dos olhos. Tem que ser usado o tempo todo quando estiver em local de risco. Abandonar o local de trabalho se sentir vertigem ou outra irritação ou quando o protetor facial estiver danificado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO: Para manter o seu protetor em boas condições:

1. Não use materiais abrasivos, lave e enxague com água de sabão quente e secar com um pano macio.
2. As partes do visor que ficam em contato com a pele ou com os cabelos devem ser desinfetadas com álcool.

GAMA DE UTILIZAÇÕES: O protetor facial com esta viseira protege o usuário de lesões nos olhos e bochechas causadas por influências mecânicas. O protetor facial tem uma marcação no suporte de cabeça e também no visor realizada pela série de números e símbolos para identificação do fabricante, gama de utilizações, capacidades de proteção e as características funcionais do protetor de rosto.

As marcações correspondentes no visor e na moldura estão marcadas do seguinte modo:

Marcas na viseira:

Marcações no encosto de cabeça:

SUBSTITUIÇÃO DE PEÇAS SOBRESSALENTES, ACESSÓRIOS E INSTRUÇÕES DE MONTAGEM: Usar somente peças sobressalentes originais. Ao trocar o visor certifique-se da compatibilidade da marcação.

TEMPO DE UTILIZAÇÃO: Realizar inspeções regulares de danos eventuais. Quando ocorrem mudanças das propriedades do protetor facial, o mesmo deve ser substituído.

AVISOS:

- O produto é projetado para proteger o rosto contra efeitos de riscos médios, mas NÃO É inquebrável. Não proteger contra respingos de metal derretido e fundido.
- Não mudar o produto de jeito nenhum, não modificar.
- O visor danificado ou arranhado reduz a capacidade de visão e significantemente reduz a proteção e deve ser trocado imediatamente.
- Não protege contra radiação infravermelha e ultravioleta ou corrente elétrica. Os óculos com lentes de classe ótica 3 não são destinados ao uso de longo prazo, para estes fins são destinados as lentes de classe ótica 1. O protetor facial usado sobre os óculos de grau pode transferir choque através deles e assim criar risco para o usuário. Certifique-se sempre que se usa a proteção correta para o seu ambiente de trabalho, consulte as normas europeias.
- Os materiais do protetor facial que podem entrar em contato com a pele do usuário podem causar reação alérgica em pessoas hipersensíveis.
- Se as cores do F, B e A no visor e na tampa de cabeça não são idênticos, sempre se usa o valor menor para o produto inteiro. Se for requerida a proteção dos olhos durante temperaturas extremas, é necessário que o produto tenha a marcação T imediatamente atrás da letra que se refere a choque, se não tiver tal marcação, pode-se usar somente em temperatura ambiente para a proteção dos olhos conta partículas de velocidade alta.
- O certificado de tipo foi emitido pela pessoa autorizada Nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. A declaração de conformidade estará disponível em https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf.

Fabricante: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importador: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SE1780

AVERTISMENT: Scutul trebuie utilizat cu un cadru. Această vizieră de protecție nu oferă protecție nelimitată a feței. Pentru securitatea proprie o Dumneavoastră să citiți prezentele instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza acest fel de vizieră.

EXIGENȚE: Scutul Îndeplinește cerințelor din Regulamentul 2016/425 Categoria 2 a EIP în virtutea EN 166:2001.

DEPOZITARE: Recomandăm ca viziera de protecție să se pună într-o pungă PE curată și uscată sau într-o cutie ca să se împiedice deteriorarea vizorului. Transport în ambalaje originale.

UTILIZARE: Viziera este destinată protecției principale a ochilor. Trebuie să fie purtată pe tot timpul dînd surtiți riscuri riscurile. În cazul în care vă simțiți o amețeală sau o altă stare de rău purtați viziera trebuie să manifestă nițe semne de deteriorare atunci părăsiți imediat locul de muncă.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE: Ca să păstrați viziera Dumneavoastră într-o stare bună:

1. Nu folosiți materiale aspre, pentru spălare și clătire folosiți apă caldă cu săpun și pentru uscare o cârpă fină.
2. Părțile vizierei care intră în contact cu pielea sau cu părul ar trebuie să fie dezinfectate cu alcool.

GAMA DE UTILIZARE: Viziera cu această vizoră protejează utilizatorul Impotiva afecțiuni ochilor și a feței de impacturi mecanice. Viziera este marcată pe suportul de prindere pe cap principal și pe vizor cu o serie de cifre și simboluri pentru identificarea producătorului, gama de utilizare, capacitățile protectoare și caracteristicile funcționale ale echipamentului de protecție a feței.

Marcajele corespunzătoare pe vizor și pe ramă sunt realizată în modul următor:

Marcajele de pe vizieră:

Marcajele de pe protecția pentru frunte:

SCHIMBAREA PIESELOR DE SCHIMB, ACCESORII ȘI INSTRUCȚIUNI DE MONTARE: Utilizați numai piesele de schimb originale. La schimbarea vizorului să vă asigurați privind compatibilitatea marcajului.

DURATA DE UTILIZARE: Realizați inspecțiile periodice privind eventualele deteriorări. În cazul că se vor produce niște modificări ale vizierei atunci ar trebuie să fie schimbată.

AVERTIZARE:

- Produsul este destinat protecției feței Impotiva impactelor de riscuri medii dar NU ESTE incasabil. Nu protejați Impotriva stropirii solidului fierbinte și a metalelor topite
- A nu se modifica sau adapta produsul în nici un fel.
- Vizorul deteriorat sau zgâriat reduce vizibilitatea și substanțial reduce protecția și ar trebui să fie schimbat imediat.
- Nu protejează Impotriva infrarosșii și radiații ultraviolete sau curentului electric. Ochelarii cu vizor de clasa optică 3 nu sunt destinate pentru utilizare de lungă durată. În aceste scopuri sunt destinați ochelarii de clasă optică 1. Viziera de protecție purtată peste ochelarii pentru corectarea vederii standard poate să transmită impactul și prin urmare să producă riscul de traumatism al utilizatorului.
- Convingeți-vă întotdeauna că utilizați mijlocul corect de protecție în funcție de mediul Dumneavoastră de lucru, consultați normele europene corespunzătoare.
- Materialele vizierei care pot intra în contact cu pielea utilizatorului pot cauza o reacție alergică în cazul persoanelor hipersensibile.
- În cazul simbolurilor F,B și A pe vizor și pe suport dă prindere pe cap nu sunt identice atunci Întotdeauna este valabilă valoarea mai mică pentru Întregul produs, dar dacă este cerută protecția ochilor la temperaturi extreme trebuie este necesar ca produsul să fie marcat cu T urmată imediat după litera pentru impact, în cazul în care nu are un astfel de marcaj atunci poate fi utilizat pentru protecția ochilor Impotriva particulelor de mare viteză numai la temperatura camerei.

Certificatul de tip a fost eliberat de către persoana autorizată nr. 1883, ECS GmbH – European Certification Service, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany. Declarație de conformitate este publicată la https://safety.pantaiwan.com.tw/files/Pol%20shield%20DoC.pdf

Producător: Pan Taiwan Enterprise Co., Ltd., Jian Ba Road, Chung Ho, Taipei, Taiwan

Importator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

RS UPUTSTVA ZA UPOTREBU SE1780

UPOZORENJE: Štit treba koristiti sa okvirom. Ova maska za celo lice ne pruža neograničenu zaštitu lica. Zbog Vaše bezbednosti pre upotrebe pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu ovog proizvoda.

ZAHTEVI: Štit zadovoljava zahteve od Uredbe 2016/425 kategorije PPE u smislu EN 166:2001.

SKLADIŠTENJE: Preporučujemo da masku čuvate u čistoj i suvoj PE vrećici ili futroli kako biste sprečili oštećenje stakla. Transport u originalnom pakovanju.

UPOTREBA: Maska je namenjena za osnovnu zaštitu oči. Moraju biti korišćeni sve vreme sik štite izloženi opasnostima. Ostavi napustite radno mesto ako se pojavi vrtoglavica ili neke druge poteškoće odnosno ako je ma